

OWL OBSERVER NEWS 9-24-21

Important Dates to Remember

- September 24th- T-Shirt Order due TODAY
- September 27th- Ledo Pizza Night, 4:00pm-8:00pm
- September 30th- Donuts for Dads- Watch Dog Event!, 8:00am-8:30am
- October 1st- Hoot Club!- Wear DLES shirt today!
- October 15th- Schools Closed
- October 19th- School Success Series Workshop for Families!! 6:15-7:30 (Canvas/ Appropriate use of technology)
- October 29th- Join the fall spirit and wear *Orange, Black, and Purple Day!*

Dear Families,

We currently have 65% of our Family File updates completed! We need 100%! If you haven't updated your child's emergency info. Please see the section below and update it ASAP! Thank you!

Free and Reduced Meals Information:

Each year, families are required to complete the Free and Reduced Meals application. Information can be found at the link below:

<https://www.hcpss.org/food-services/farms/#opportunities>

Volunteer Training

HCPSS has posted updated volunteer training and information for all schools. Volunteers need to complete three easy steps for training. [HERE](#)

Thank you for supporting your children and DLES staff. Together we can make a difference!

Mrs. Balter and Mr. Robinson

Counselor Corner - Please take a few minutes to check out the [Elementary School Counselor Newsletter - Issue 1](#). This is a great resource for students and parents to read together. Included in the School Counseling Connection newsletter are celebrations, activities for home as well as self-care ideas. Newsletters will be created and shared bi-monthly.

BSAP News

BSAP Saturday Math Academy: This Fall, the BSAP Saturday Math Academy will offer a virtual enrichment program for Howard County Public School System scholars in all levels of

math for grades 3-12. Registration will take place online Saturday, September 25, 2021, from 9:00 AM - until capacity is reached. Class space is limited.

BLACK STUDENT ACHIEVEMENT PROGRAM

Saturday Math Academy

Open to all
Howard County
Public School
System students,
all levels,
Grades 3-12.



Space is limited!
Registration
is required.

FALL SESSION 2021 VIRTUAL LEARNING PROGRAM Saturdays, October 16–November 20 9 a.m.–12:15 p.m.

Certified teachers offer instruction and enrichment in all levels of mathematics to a diverse student population. Students will engage in synchronous (live) and asynchronous (flexible) instruction.

For details, visit: www.hcpss.org/schools/bsap/saturday-math-academy/

Registration: Saturday, September 25, 2021

9 a.m.–until capacity is reached

Fee: \$80 (non-refundable)

MySchoolBucks – 4% associated fee

Students will be registered for the same math class or instructional level they are taking at their home school.

Family Orientation: Saturday, October 9, 2021

Noon–12:45 p.m.

Google Meet (Link will be emailed to enrolled parents)

Questions?

Email to: bsapsaturdaymath@hcpss.org

BLACK STUDENT ACHIEVEMENT PROGRAM

Academia Sabatina de Matemáticas

Abierta a todos los estudiantes del Sistema de Escuelas Públicas del Condado de Howard, todos los niveles, Grados 3–12.



¡Cupo limitado!
Hay que matricularse

SESIÓN DE OTOÑO 2021 PROGRAMA DE APRENDIZAJE VIRTUAL

Sábados, 16 de octubre–20 de noviembre
9 a.m.–12:15 p.m.

Maestros certificados ofrecen instrucción y enriquecimiento en todos los niveles de matemáticas a una población estudiantil diversa. Los estudiantes participarán en instrucción sincrónica (en vivo) y asincrónica (flexible)

Para más información: www.hcpss.org/schools/bsap/saturday-math-academy/

Matriculación: **Sábado, 25 de septiembre de 2021**

9 a.m.–12 del mediodía o hasta que se llene el cupo

Matriculación: \$80 (no reembolsable)

MySchoolBucks – 4% costo agregado

Los estudiantes se matricularán para el mismo curso de matemáticas o nivel de instrucción que están tomando en su escuela.

Orientación Familiar: **Sábado, 9 de octubre**
12 del mediodía a 12:45

Google Meet (Enlace se enviará a los padres por correo electrónico después de la matriculación)

¿Preguntas?

Llamar al: (786)486-7574

Escribir a: bsapsaturdaymath@hcpss.org

Page 1 / 1



Title I News

The Every Student Succeeds Act (ESSA) contains several provisions that promote parent/school partnership. One such provision gives parents the right to ask for and receive information about the professional qualifications of their child's classroom teacher. If you would like to request the professional qualifications of your child's classroom teacher or paraprofessional, please submit a written request to your child's principal. Your child's principal will provide the information to you within 30 business days of the date of your request.



September 13, 2021

Dear Parent(s)/Guardian(s):

The Howard County Public School System is committed to ensuring equity and giving every child an opportunity to succeed. Essential to this mission is hiring and retaining highly effective teachers and support staff who are invested in providing safe and secure classroom environments where every child is encouraged to thrive.

The Federal *Every Student Succeeds Act (ESSA)* contains several provisions that promote a parent/school partnership through communication. One such provision gives parents the right to ask for and receive information about the professional qualifications of their child's classroom teachers. A parent may request the following information:

- Any college or university degree, major or certification held by the teacher
- Whether the teacher is certified by the State of Maryland to teach a particular grade level or subject area
- Whether the teacher holds a conditional teaching certificate
- The qualifications of the paraprofessionals serving the student

If you would like to request the professional qualifications of your child's classroom teachers or paraprofessionals, please submit a written request to the principal. The principal will provide the information to you within 30 business days of the date of your request.

I hope your child has had a positive start to this unique school year. We encourage your continued involvement in your child's education.

Sincerely,

Michael J. Martirano, Ed.D.
Superintendent

10910 Clarksville Pike • Ellicott City, MD 21042 • 410-313-6600 • www.hcpss.org



SPANISH

13 de septiembre del 2021

Estimado/s Padre/s o Tutor/es:

El Sistema de Escuelas Públicas del Condado de Howard se compromete a asegurar igualdad y a dar a cada niño la oportunidad de triunfar. Resulta esencial para esta misión contratar y retener maestros y personal de apoyo altamente efectivos dedicados a proporcionar ámbitos a salvo y seguros en los salones de clase donde se alienta a cada niño a prosperar.

La *Ley Cada Estudiante Triunfa (ESSA)*, por su nombre en inglés) contiene varias disposiciones que promueven una asociación entre los padres y la escuela a través de la comunicación. Una de dichas provisiones otorga el derecho a los padres de solicitar y recibir información acerca de las calificaciones profesionales de los maestros del salón de clases de su niño. Un padre puede solicitar la información siguiente:

- Cualquier título terciario o universitario, carrera o certificación con la que cuente el maestro
- Si el maestro está certificado por el Estado de Maryland para enseñar un grado o una asignatura en particular
- Si el maestro cuenta con un certificado condicional de enseñanza
- Las calificaciones de los asistentes del maestro que asisten al estudiante

Si usted deseara solicitar las calificaciones profesionales de los maestros o asistentes del maestro del salón de clases de su niño, por favor, presente una solicitud por escrito al director. El director le proporcionará la información a usted dentro de los 30 días laborales a partir de la fecha de su solicitud.

Espero que su niño haya tenido un inicio positivo de este año escolar único. Alentamos su participación continua en la educación de su niño.

Atentamente,

Michael J. Martirano, Doctor en Educación
Superintendente

10910 Clarksville Pike • Ellicott City, MD 21042 • 410-313-6600 • www.hcpss.org



CHINESE

2021 年 9 月 13 日

亲爱的家长/监护人:

海华郡公立学校系统致力确保平等及给每个孩子成功的机会。达成此使命所不可或缺的要素是聘用和留任高度有效率、有心为学生提供安全、有保障的教室环境, 鼓励学生茁壮的教师与支援类职员。

联邦“每个学生都成功”法(*Every Student Succeeds Act*, 简称 *ESSA*) 含有几个条款, 提倡家长/学校通过沟通建立伙伴关系。其中一项条款赋予家长询问和收到关于其子女班级教师的专业资格信息。家长可要求获得以下信息:

- 教师的任何高校或大学学位、本科主修, 或证书
- 教师是否获得马里兰州认证, 可以教某一特定年级或专科领域
- 教师是否具有条件性教学执照
- 为学生服务的教室助理(paraprofessional) 的资格

如果您想要要求获得您子女班级教师或教室助理的专业资格信息, 请递交书面要求给校长。校长将在您提出要求的 30 个工作日内把信息提供给您。

希望您的孩子在这个非比寻常的学年有好的开始, 我们也鼓励您持续参与孩子的教育。

诚致敬意,

Michael J. Martirano, Ed.D.
总监

10910 Clarksville Pike • Ellicott City, MD 21042 • 410-313-6600 • www.hcpss.org

2019 PRTK-Ltr from Superintendent[en]. Student & Family Svcs. - Chinese: MI: 9/20



KOREAN

2021 年 9 月 13 日

부모님(들)/가디언(들)께:

하워드 카운티 공립학교 시스템은 평등을 보장하는 것과 모든 학생에게 성공할 기회를 주고자 하는 것에 헌신하고 있습니다. 이 사명을 위한 필수 사항은 고효율적 교사를 고용하고 보유하며, 모든 학생이 번성하도록 권장받는 안전하고 안정된 교실 환경 제공에 기여하는 스태프들을 지원하는 것이 되겠습니다.

연방법인 모든 학생 성공하기(*Every Student Succeeds Act*; *ESSA*)는 커뮤니케이션을 통해 부모/학교 간 파트너십을 고무할 몇가지 법조문을 포함하고 있습니다. 그 중 하나는 부모들로 하여금 자녀의 수업 담당 교사에 대한 전문인 자격에 관한 정보를 물어보고 받아볼 권리를 부여하고 있습니다. 부모는 이에 관한 다음과 같은 정보를 요청할 수 있습니다:

- 교사가 소지한 대학 학위, 전공 혹은 자격증에 관하여
- 교사가 메릴랜드 주에 의해 특정 학년 혹은 과목을 가르칠 자격을 갖추었는지의 여부
- 교사가 조건부 교사자격증을 소지하고 있는지의 여부
- 학생들을 상대하는 보조교사의 자격

귀 자녀를 가르치는 교사 혹은 보조교사의 전문인 자격에 대해 요청하기 원하시면, 교장에게 서면으로 제출해 주십시오. 교장은 요청 날짜로부터 업무일 기준 30 일 이내에 정보를 제공해 드릴 것입니다.

귀 자녀가 이 독특한 학년도를 긍정적으로 시작하였기를 바랍니다. 귀하께서 자녀의 교육에 계속적으로 참여해 주시길 권장하는 바입니다.

Sincerely,

마이클 마티라노(Michael J. Martirano), 교육학박사
교육감

10910 Clarksville Pike • Ellicott City, MD 21042 • 410-313-6600 • www.hcpss.org

2020 PRTK-Ltr from Superintendent[en]. Student & Family Svcs. - Korean: KK: 9/20

PTA News

The DLES PTA needs you! If you haven't already joined, it's not too late. You can become a member today by visiting our [website](#) or [facebook page](#)

Donuts for Dads

Mark your calendars for **Thursday, September 30 from 8-8:30am!** All students and their Dads and Special Father Figures are invited to a donut breakfast. During breakfast we will have a special presentation about our WATCH D.O.G.S program. You DONUT want to miss this!

Community News

Okinawan Karate Dojo - School's Out Ninja Day Camps! HCPSS will be closed, Oct 15, Nov 4, and Dec 23. Make sure to reserve your child's spot with our business partner - The Okinawan Karate Dojo! The OKD's "School's Out Ninja Day Camp" has you covered from 9 AM to 4 PM...or...8 AM to 6 PM (with available before/after care)! OKD's year-round camps are action-packed, tons of fun, and will keep your kids happy, entertained, challenged and moving all day! Not only that, they are **licensed as a Child Care Provider by the state of Maryland. The staff is highly trained and certified to give your child a safe, enriching, AWESOME, COVID-safe camp experience! Voted #1 Martial Arts School in HoCo and one of the best ChildCare Providers in 2021, this will be OKD's 22nd annual camp season! Find additional information about the camp, online registration, and OKD's COVID safety policy at: OKDkarate.com. Space is Limited. Questions? Call: 443 574 8999 or Email: info@okinawankaratedojo.com.**